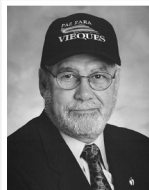


Estimados amigos:

Por más de 200 años nuestro país ha usado los resultados del censo para determinar todo desde la representación del gobierno hasta los fondos escolares. Aunque los formularios abreviados de hoy sólo toman unos minutos para completar, su impacto no es menos importante.

Es nuestra responsabilidad participar. De cada uno de nosotros depende que los objetivos del censo sean logrados, mejorando nuestra comunidad en el proceso. Sólo mediante la participación universal el censo podrá convertirse en la voz del pueblo, en vez de simplemente un instrumento del gobierno.

El objetivo de este folleto es informarles sobre el censo y contestar cualquier pregunta que puedan tener. Si tienen alguna otra pregunta o preocupación sobre éste o cualquier otro asunto, no dejen de comunicarse con mi oficina.



Atentamente,  
*José Rivera*  
José Rivera  
Miembro de la  
Asamblea

One Fordham Plaza, Suite 1008  
Bronx, NY 10458  
718-933-2204  
riveraj@assembly.state.ny.us



| Datos Rápidos*                                 | Nueva York | USA         |
|--|------------|-------------|
| Población, 2000                                | 18,976,816 | 281,424,602 |
| Población, estimado, 2008                      | 19,490,297 | 304,059,724 |
| Población, cambio de porcentaje de 2000 a 2008 | 2.7%       | 8%          |
| Mujeres, porcentaje, 2007                      | 51.5%      | 50.7%       |
| Ingreso medio del hogar, 2007                  | \$53,448   | \$50,740    |

\*Cortesía de la Oficina del Censo de los Estados Unidos

EL CENSO 2010



Asambleísta  
José Rivera

Contamos  
con  
usted.

# Lo que necesita saber sobre el Censo 2010



**¿Qué es el censo?** El censo es un conteo de todos los residentes de los Estados Unidos, incluyendo Puerto Rico y las Islas Vírgenes, Guam, Samoa Americana y las Islas Marianas del Norte.

**¿Quién es contado?** Todos los residentes de los Estados Unidos deben ser contados. Esto incluye personas de todas las edades, razas, grupos étnicos, ciudadanos y no ciudadanos.

**¿Porqué es importante?** Completar el censo lo ayuda a recibir los beneficios que usted se merece, como servicios de salud, cuidado infantil y capacitación de empleo. Con el riesgo de perder más de \$400 mil millones por año en fondos federales, su respuesta ayuda a asegurar que nuestras comunidades no sean ignoradas, preparando el camino para mejorar las escuelas, carreteras, y estaciones de bomberos y policías.

**¿Con qué frecuencia se realiza el censo?** El censo de los Estados Unidos se ha realizado cada 10 años desde su inicio en 1790.

**¿Qué necesito hacer?** Los formularios del censo serán enviados o entregados a cada hogar de los Estados Unidos empezando en el mes de marzo de 2010. Los formularios incluyen 10 preguntas fáciles y tomará no más de 10 minutos para completar. Los formularios están disponibles en inglés, español, chino, coreano, ruso y vietnamita. Los formularios completados se deben enviar por correo en el sobre adjunto que incluye franqueo.

**¿Tengo que participar?** Sí. Su participación es esencial. Los hogares que no respondan recibirán un segundo formulario. Los hogares que aún así no participen recibirán una llamada o la visita de un trabajador de la Oficina del Censo. A estos trabajadores se les llama enumeradores.

**¿Esta información puede usarse en mi contra?** **No.** Por ley, (Título 13 del Código de los EE.UU.) la Oficina del Censo mantiene una política de privacidad estricta. La información personal no puede compartirse con nadie, incluyendo el Servicio de Rentas Internas (IRS), el Departamento de Investigación Federal, el Servicio de Ciudadanía e Investigación o cualquier otra agencia del gobierno. Adicionalmente, cada empleado de la Oficina del Censo toma un juramento de confidencialidad y enfrenta multas severas si viola su juramento.

**¿Cuán diferente es el Censo 2010?** En el pasado, la mayoría de los hogares recibió un formulario corto, mientras que uno de cada seis hogares recibió una versión más extensa que contenía preguntas adicionales y proveía más información socio económica detallada sobre la población.

El Censo 2010 será una versión corta y contará a todas las personas que viven en los Estados Unidos. Las preguntas incluyen nombre, género, edad, fecha de nacimiento, raza, etnia, parentesco con la familia, y si alquila o es dueño de su casa.

Para más información, llame al **800-923-8282** o visite **[www.census.gov/2010census](http://www.census.gov/2010census)**